

# NYC

Department of  
Education

## اسأل وشارك

أداة للعائلات والمدارس لخلق برنامج  
تعليم فردي (IEP) يركّز على التلميذ(ة)



## المدرسة المتوسطة



# برنامج التعليم الفردي (IEP)

إن الهدف من برنامج التعليم الفردي هو دعم التلاميذ ذوي الإعاقات لتحقيق التقدم والوصول إلى أهدافهم. وتلعب أنت دوراً مهماً في إعداد برنامج تعليم فردي عالي الجودة. فأنت تعرف طفلك أكثر من أي شخص آخر، ويمكنك التحدث عن سلوكه في بيئات مختلفة بشكلٍ فريد. ولهذا السبب فإن مشاركتك في إعداد ومراجعة وتحديث برنامج التعليم الفردي لطفلك هي أمر أساسي.

إن إعداد برنامج تعليم فردي يعكس جوانب القوة لدى طفلك واهتماماته واحتياجاته وأهدافه سوف يحسّن فرصته في النجاح بالمدرسة والمنزل والمجتمع وما هو أبعد من ذلك. توفر هذه الأداة أسئلة ومعلومات هامة لطرحها ومشاركتها أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك وعلى مدى العام الدراسي.

## الاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)

تأكد عند التحضير لاجتماع برنامج التعليم الفردي لطفلك من القيام بما يلي:

- مراجعة الدعوة/ الإشعار الخاص باجتماع التعليم الفردي (IEP) وتأكيد حضورك أو طلب موعد/ وقت مختلفين للاجتماع. وفي حال كان مناسباً، هبّ طفلك لحضور جزء من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) أو حضور الاجتماع بأكمله.
- قد يكون بإمكانك أخذ "إجازة متقطعة" بموجب قانون الاجازات العائلية والمَرَضِيَّة (FMLA) لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. اسأل مديرك بالعمل عن الوثائق المطلوب منك تقديمها للحصول على الموافقة. أحضر الأوراق إلى الاجتماع، إذا كان هناك قسم يتعين على عضو فريق ادارة التعليم إكماله.
- بالإضافة إلى الإشعار باجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب أن تستلم أي تقييمات و/ أو تقارير تقدم سيتم النظر فيها أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). إذا لم تحصل على هذه السجلات، اتصل بطرف الاتصال المذكور في إشعار اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP).
- إذا كان عمر طفلك 12 سنة أو أكثر، سوف يطلب فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) منك إكمال الجزء المتعلق بمقابلة الآباء من المستوى 1 في التقييم المهني. عندما تستلم إشعار اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، اسأل عن التقييم المهني.
- إذا كنت بحاجة إلى المساعدة اللغوية (مثل مترجم شفوي)، أخبر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بك بذلك قبل ثلاثة أيام على الأقل من موعد الاجتماع.
- يمكنك طلب مشاركة العضو الممثل للآباء في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). العضو الممثل للآباء هو والد تلميذ مقيم في مدينة نيويورك كان لديه برنامج تعليم فردي (IEP) في الأعوام الخمسة الماضية. لطلب مشاركة عضو من الآباء، قدّم طلباً كتابياً إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) قبل 72 ساعة على الأقل من موعد الاجتماع.
- يمكنك دعوة أفراد آخرين من العائلة أو أشخاص آخرين ممن لهم معرفة أو خبرة بطفلك لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب عليك إخطار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسبقاً إذا كنت تخطط لإشراك أشخاص إضافيين.
- أخبر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسبقاً، إذا كانت لديك معلومات إضافية (مثل تقييمات خاصة) أو إذا كنت ترغب بأن يأخذ فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بعين الاعتبار أية تغييرات معينة في برنامج التعليم الفردي (IEP).

## المزيد من المصادر

للمزيد من المعلومات حول برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، والدعم والخدمات، وعملية اعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) في المدارس العامة بمدينة نيويورك، الرجاء الرجوع إلى **دليل العائلات للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن المدرسة**، والذي يمكن إيجاده في الموقع الإلكتروني لادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE):

<http://schools.nyc.gov/SpecialEducation>

# جدول المحتويات

(بنفس ترتيب أقسام برنامج التعليم الفردي)

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26

# كيفية استخدام هذا المصدر

قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) وخلال وبعد.

يمكن استخدام هذا المصدر لمساعدتك في التحضير لاجتماع التعليم الفردي (IEP) لطفلك والمشاركة فيه.

## قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)

- اقرأ الأسئلة الواردة في قسم **"الأسئلة التي يتعين طرحها"**. ضع إشارة على أية أسئلة تخطط ل طرحها واكتب أية أسئلة تراودك حول الأجزاء المختلفة من برنامج التعليم الفردي (IEP). لن تكون جميع الاقتراحات بخصوص الأسئلة التي ينبغي طرحها منطبقة على طفلك.
- راجع أقسام **"ما ينبغي مشاركته"**. حضّر أية معلومات خاصة بطفلك تخطط لمشاركتها. لن تكون جميع الاقتراحات بخصوص ما ينبغي مشاركته منطبقة على طفلك. إضافة لذلك، قد ترغب بمشاركة معلومات إضافية.
- إذا كان مناسباً، ساعد طفلك على اختيار الأسئلة التي يرغب بطرحها واطلب منه التفكير بالمعلومات التي يرغب بمشاركتها مع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).

## خلال الاجتماع

- تأكد من توفر نسخة من آخر برنامج تعليم فردي (IEP) لطفلك، واطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك تعريفك بأجزاء البرنامج جميعها بالتفصيل.
- قم بتدوين الملاحظات حول ما تتم مناقشته في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP).
- اطرح أية أسئلة تنطبق على طفلك في أقسام **"الأسئلة التي يتعين طرحها"** وشارك أي معلومات تنطبق على طفلك في أقسام **"ما ينبغي مشاركته"**.
- إذا كان مناسباً، شجّع طفلك على طرح الأسئلة ومشاركة المعلومات.
- ثم يجب أن يعطيك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عند انتهاء الاجتماع نسخة مطبوعة من صفحة برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها في مسودة برنامج التعليم الفردي (IEP)، وإذا كان ممكناً، نسخة من البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP).

## بعد الاجتماع

- احتفظ بهذا المصدر. راجع ملاحظاتك بعد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) عند استلامك نسخة من البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP) لطفلك. اتصل بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إذا كان لديك أسئلة إضافية، أو إذا كان هناك شيء ما غير واضح، أو إذا ما كانت محتويات برنامج التعليم الفردي (IEP) مختلفة عما تمت مناقشته حسيماً تذكر.
- ناقش اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) مع طفلك. اعرف ما إذا كان لدى طفلك أسئلة إضافية أو أن هناك شيء غير واضح. شجّع طفلك على التحدث إلى معلميه. فهذا يساعده على بناء مهارات المناصرة الذاتية.

## القوائم المرجعية

إن القائمتين المرجعيتين **"الأسئلة التي يتعين طرحها"** و **"ما ينبغي مشاركته"** في هذا المورد منظمّتان بنفس ترتيب أجزاء برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. في كل جزء من برنامج التعليم الفردي (IEP)، سيكون هناك اقتراحات حول الأسئلة التي يمكنك طرحها على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك والمعلومات التي يمكنك مشاركتها بخصوصه. قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، ضع إشارة على الأسئلة التي تخطط ل طرحها والمعلومات التي تنوي مشاركتها.

## مساحة تدوين الملاحظات

أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك، سيعرّفك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) على برنامج التعليم الفردي لطفلك جزءاً تلو الآخر. يتحمّل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسؤولية تزويدك بالمعلومات كما هو مطلوب في كل جزء من أجزاء برنامج التعليم الفردي (IEP). إذا كنت ترغب بالمزيد من المعلومات، أو إذا كان هناك أي شيء غير واضح، استغل الفرصة ل طرح الأسئلة. يمكنك استخدام هذا المورد بمثابة أداة لتدوين الملاحظات أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) وذلك لكتابة ما تمت مناقشته. ولذلك، فقد خصصنا مساحة لك لوضع أسئلة ومعلومات إضافية.

# الانتقال إلى المدرسة الثانوية

إن اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك هو وقت هام لمناقشة أي انتقالات سيقوم بها طفلك في العام التالي. استعد من اجتماع برنامج التعليم الفردي كفرصة لطرح الأسئلة ومشاركة المعلومات التي تساعد طفلك كي يكون مستعداً. **تخطيط الانتقال** هو عملية تُستخدم للتأكد من أن جميع التلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية (IEPs) جاهزين للحياة بعد المدرسة الثانوية. يبدأ تخطيط الانتقال للتلاميذ في سن 12 سنة **ويطلب إجراء المستوى الأول من التقييم المهني**، أو أبكر من ذلك إذا كان مناسباً. ويبدأ في ذلك الوقت للتلاميذ والآباء/ أولياء الأمور مع المدرسة بتحديد وبحث اهتمامات التلاميذ واختياراتهم وطموحاتهم المهنية. بدءاً من عمر 14 سنة، يجب أن تصبح **خدمات الانتقال** جزءاً من برنامج التعليم الفردي. يتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) الأهداف القابلة للقياس لطفلك **بمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية**، احتياجات الانتقال و**مجموعة منسقة من أنشطة الانتقال** مطلوبة لتحقيق هذه الأهداف. يتم دفع عملية التخطيط للانتقال من خلال معرفة أهداف طفلك ورغباته وقدراته، ولذلك فإن طفلك هو عنصر أساسي في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). إذا كان مناسباً، فكر في إمكانية حضور طفلك لاجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) أو حضور جزء منه. يجب عليك أنت وطفلك البدء بالتحضير للانتقال للمدرسة الثانوية في وقت مبكر بدايةً من الصف السادس. يتيح التخطيط المبكر لعائلتك الوقت للتفكير بالخيار الأفضل من بين خيارات المدرسة الثانوية لدعم طفلك بالشكل الأفضل لتحقيق أهدافه للكلية والمهنة والعيش المستقل.

للمزيد من المعلومات حول "الانتقال للمدرسة الثانوية"، الرجاء زيارة الرابط <https://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-high-school>.

للمزيد من المعلومات حول تحضير طفلك للحياة بعد المدرسة الثانوية، ارجع إلى **دليل العائلات حول تخطيط الانتقال** على الرابط [www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/after-high-school](http://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/after-high-school)

## الانتقال إلى المدرسة الثانوية

- يمكن لطفلك المشاركة في الاجتماع إذا كنت ترى ذلك مناسباً. يجب أن تتم دعوة التلاميذ في سن **14 عاماً أو أكثر** للمشاركة في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) حيث يكون التخطيط للانتقال جزءاً من برنامج التعليم الفردي (IEP).
- هناك معلومات هامة في برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك يتعين تقديمها لرفد طلب الإلحاق بالمدارس الثانوية وعملية الإلحاق بالمعلومات. إذا كان طفلك في **الصف 8**، تأكد من سؤال مدرستك المتوسطة عن التواريخ الهامة والمواعيد النهائية.
- إذا كان طفلك قد تلقى فعلياً عرض إحاق بمدرسة ثانوية، الرجاء إخبار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بذلك. قد يتصل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالمدرسة الثانوية التي سيداوم بها طفلك للحصول على المعلومات الخاصة ببرامج و/ أو خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.
- **على مدى اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، تأكد من طرح الأسئلة ومشاركة أية شواغل قد تراودك بخصوص انتقال طفلك إلى المدرسة الثانوية.**

## جدول الأعمال، وصفحة الحضور، والمقدمات

يتعين أن يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالتعريف بأنفسهم ومناقشة أهداف اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب على كل شخص من الحاضرين التوقيع على صفحة الحضور. وتذكر أن توقيعك هو بمثابة تأكيد لمشاركتك في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). وهو لا يشير بالضرورة إلى أنك تتفق مع التوصيات في برنامج التعليم الفردي (IEP) أو أنك توافق عليها.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل يمكن لأي شخص مشاركة اسمه وكيفية عمله مع طفلي؟
  - ما هو الهدف من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) هذا؟
- أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- اسمك وعلاقتك بطفلك
  - ما إذا كان طفلك سيحضر جزء من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) أم سيحضر الاجتماع بأكمله.
  - إذا ما كان هناك أي شخص آخر (من غير الحضور المقررين أصلاً) تودّ حضوره للاجتماع
  - ما ترغب في تعلّمه من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)
- معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: دُون تاريخ اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) (الأساسي، والمراجعة السنوية، وإعادة التقييم)، وأسماء وأدوار جميع الحاضرين في الغرفة.

---

---

---

### أفكار مفيدة

- في نهاية اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، سيعطيك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) نسخة من صفحة برامج وخدمات برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها في مسودة برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب عليك التأكد من طلب نسخة إذا لم يعطوها لك. سيتم ارسال نسخة من برنامج التعليم الفردي (IEP) النهائي إليك بعد الاجتماع.
- من المهم تذكر أنّ عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) تبقى جارية، حتى بعد أن يتم الانتهاء من اعداد الوثيقة. يمكنك طلب مراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك أو إعادة تقييم طفلك في أي وقت.
- قم بتدوين ملاحظات خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) وقارن ملاحظتك مع البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP). إذا كان لديك أية أسئلة أو شواغل قم بلفت نظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إليها.



# مستويات الأداء الراهنة (PLOP) والاحتياجات الفردية

## الجزء 1: نتائج التقييم

تناقش وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) جوانب القوة لدى طفلك واحتياجاته الفردية المرتبطة بإعاقته. وتقوم على مراجعة المواد (مثل نتائج كل من التقييمات، واختبارات الفصل، والامتحانات، وامتحانات الولاية) وآراء طفلك والمعلمين والموظفين الآخرين بالمدرسة. إن برنامج طفلك مصمم للتعامل مع الاحتياجات المحددة في وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) الجزء 1 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) يناقش نتائج التقييمات. تقيس التقييمات مهارات طفلك، وقدراته، ومواطن الاحتياج لديه.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل مستوى طفلي معادل لمستوى صفه في القراءة والرياضيات؟ هل يمكنك شرح كيفية اختلاف ما تشاهده عند طفلي عما تشاهده عند الأطفال الآخرين في مثل سنه؟
  - هل يمكنك إطلاعي على أعمال طفلي؟ كيف يمكن مقارنة هذا مع أعمال الأقران؟
  - ما هي درجات طفلي في التقييمات؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟
  - ما هي نتائج التقييمات التي تم إجراؤها من طرف الطبيب النفسي؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟
  - كيف كان أداء طفلي في أحدث تقييمات من الولاية، والمنطقة التعليمية، وعموم المدرسة؟
  - كيف ستؤثر هذا العلامات على عملية إلحاق طفلي بالمدرسة الثانوية؟
  - **(في سن 12 عاماً وفي كل عام بعده)** ماذا يخبر المستوى الأول من المقابلة المهنية عن مهارات طفلي وجوانب القوة لديه واهتماماته المتعلقة بالكلية والأهداف المهنية؟ هل هناك أي تغييرات يجب إجراؤها في برنامج التعليم الفردي لطفلي بناءً على هذه المعلومات؟
  - **(التلاميذ متعلمو اللغة الانكليزية)** ما هي علامات طفلي في امتحان ولاية نيويورك لتقييم الإنجاز في تعلم الإنكليزية كلفة ثانية (NYSESLAT)؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟
- أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

## ما يجب مشاركته

- نتائج التقييمات السابقة التي تم إكمالها في المدرسة وخارجها.
  - مستوى الأداء السابق لطفلك في مادتي الرياضيات ومهارات اللغة الانكليزية. شارك بمعرفتك الشخصية بخصوص أفكار طفلك ومشاعره وتصرفاته تجاه هذه الموضوعات
  - أفكار بخصوص أداء طفلك في الماضي والحاضر في امتحانات الولاية وامتحانات المنطقة التعليمية.
  - ما هو رأي طفلك بالامتحان وبأدائه؟
  - معلومات حول طفلك وأهدافه في جزء مقابلة الآباء من **المستوى الأول من المقابلة المهنية**. (يجب أن تكون قد أكملت مقابلة الآباء قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي)
- معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

## ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين أسماء التقييمات التي تم إجراؤها، والعلامات المحددة المذكورة ومعنى هذه العلامات.

## أفكار مفيدة

- يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) تزويدك بنسخ من كافة التقييمات والسجلات والتقارير التي تم استخدامها لتقييم طفلك، كما يمكنك طلب شرح هذه المعلومات بلغتك الأصلية.

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

## الجزء 2: الإنجاز الأكاديمي، والأداء الوظيفي وخصائص التعلّم

الجزء الثاني من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) يناقش المقدرات الأكاديمية الحالية، والمهارات، والتحديات، وجوانب القوة لدى طفلك.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي جوانب القوة لدى طفلي وما هي احتياجاته في كل من القراءة والكتابة والرياضيات؟
- كيف ستساعد طفلي على التحسّن في مجالات احتياجه؟
- ما هي سرعة طفلي في تعلّم مهارة جديدة؟
- كم هي المدة التي يبقى فيها طفلي مرّكزاً؟
- ما هو طول المدة التي يتذكر فيها طفلي ما تعلمه؟
- كيف تؤثر مهارات طفلي اللغوية الحالية على تعلّمه؟
- كيف يتصرف طفلي عند الانتقال من نشاط لآخر؟
- كيف يتبع طفلي قواعد وروتينات الصف؟
- هل طفلي مننّظم؟ هل يصل طفلي إلى المدرسة والفصول الدراسية في الوقت المحدد؟
- ما الذي يساعد طفلي على التعلّم بالشكل الأفضل؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

### ما يجب مشاركته

- خلفية عن خبرات طفلك المدرسية السابقة، واجتماعات برنامج التعليم الفردي، وخدمات سابقة من خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
- معلومات بخصوص ذاكرة طفلك بالتركيز، خاصة عندما تطلب منه إكمال تكليف أو عمل ما في المنزل
- كيف تعتقد أن طفلك يتعلم بشكل أفضل: عن طريق السمع أم الرؤية أم العمل
- مستوى استقلالية طفلك (مثلاً مقدرته على التنقّل، الرعاية الذاتية، التنظيم، الحضور المدرسي).
- مشاعر طفلك بخصوص أدائه في العام الماضي
- شواغلك فيما يتعلق بتعليم طفلك

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين المستويات المعينة في كلٍ من القراءة والكتابة والرياضيات وأي جوانب قوة أو مواطن احتياج جديدة بالملاحظة.

### أفكار مفيدة

- إذا كان عمر طفلك سيصبح 12 أو 14 هذا العام، فسوف يتم إجراء تقييمات جديدة وسيكون هناك أجزاء جديدة في برنامج التعليم الفردي (IEP) لمناقشتها. تأكّد من السؤال عن المستوى الأول من المقابلة المهنية (للتلاميذ بعمر 12 عاماً أو أكثر) وتخطيط الانتقال (للتلاميذ بعمر 14 عاماً أو أكثر).

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

## الجزء 3: جوانب القوة لدى التلميذ(ة)، وتفضيلاته، واهتماماته

يتضمن الجزء 3 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) ما يستطيع طفلك القيام به بشكل جيد، وكيف يتعلم بالشكل الأفضل، واهتماماته. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الأنشطة والبرامج التي قد يستمتع بها طفلك أو يفضّلها في المدرسة وخارجها، بالإضافة إلى جوانب القوة لديه من النواحي الأكاديمية وغير الأكاديمية.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي جوانب القوة لدى طفلي في دروسه؟
- ما هي المواد الدراسية والأنشطة المفضّلة لدى طفلي بالمدرسة؟
- كيف يمكن للمعلم الاستفادة من جوانب القوة لديه واهتماماته لتعليمه؟
- ما هي الأنشطة غير الأكاديمية التي يبدي طفلي اهتماماً بها في المدرسة؟
- هل يبدو أن طفلي يفضّل العمل بمفرده أم ضمن مجموعات؟
- هل يُظهر طفلي تفضيلات أخرى أو يشاركها في المدرسة؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- جوانب القوة الأكاديمية لدى طفلك
- ما هي المواد الدراسية والأنشطة التي يفضّلها طفلك في المدرسة وخارجها؟
- هوايات طفلك وكيفية تضييق وقت فراغه خارج المدرسة
- نوع الكتب التي يحب طفلك قراءتها ومواضيع اهتمامه
- اهتمامات طفلك وجوانب القوة لديه ومواضيع شغفه
- أية تفضيلات أخرى تلاحظها في البيت
- أهداف طفلك واهتماماته للحياة بعد المدرسة الثانوية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين جوانب محددة للقوة ومجالات معينة للاهتمام بالمدرسة.

---

---

---

---

---

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

## الجزء 4: الاحتياجات الأكاديمية والنمائية والوظيفية للتلميذ

يناقش الجزء 4 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) مواطن الضعف عند طفلك والاستراتيجيات للتعامل مع هذه الاحتياجات.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي المواد الدراسية التي يحتاج طفلي للمساعدة فيها؟
- ما هي المهارات والمعارف التي يحتاجها طفلي لاستيفاء معايير مستوى الصف؟
- هل يمكنك وصف أية فجوات بين المستوى الأكاديمي الراهن لطفلي ومستوى الصف؟
- ما هي استراتيجيات التعلم التي يمكنها مساعدة طفلي على التعلم؟
- ماذا بوسعي أن أفعل في البيت لدعمه؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- شواغلك بخصوص الانجاز الأكاديمي لطفلك
- وصف المجالات التي تعتقد أن طفلك يحتاج أكبر مستوى من الدعم فيها
- شواغل طفلك بخصوص مواد دراسية أو مواضيع أو مهارات معينة

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين جوانب قوة محددة وأي فجوات بين المستوى الأكاديمي الراهن لطفلك ومستوى الصف، والاستراتيجيات الخاصة التي يمكنها مساعدته.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

## الجزء 5: النمو الاجتماعي

يركز الجزء 5 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) على علاقات طفلك مع الأقران وبالبالغين. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مشاعر طفلك تجاه نفسه ومدى تأقلمه مع البيئة المدرسية.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل يمكنك وصف سلوك طفلي بالمدرسة؟ متى يكون منخرطاً إلى أكثر حدٍ؟
- ما هي الطريقة (الطرق) التي يتميّز فيها اجتماعياً؟
- هل يمكنك وصف علاقة طفلي بالأقران وبالبالغين؟
- هل يمكنك وصف مقدرة طفلي على التعامل مع التوتر والانتصار لنفسه بخصوص احتياجاته؟ ما هي المجالات التي تراه فيها يتمتع بأكبر قدرٍ من الثقة؟
- هل هناك مجالات يحتاج فيها طفلي للدعم، وما هي أشكال الدعم التي اتسمت بالفعالية؟
- ما هي الصعوبات السلوكية التي تمت ملاحظتها وتوثيقها؟ ما هي استراتيجيات التدخل السلوكي التي تمّ تجربتها؟
- هل تمّ إكمال التقييم السلوكي الوظيفي (FBA)؟ هل تمّ إعداد خطة التدخل السلوكي ("BIP")؟ إذا كان الأمر كذلك، فكيف يتمّ قياس تقدّم طفلي؟ **(للتلاميذ الذي تمت التوصية بحصولهم على خدمات المساعد المهني للدعم السلوكي في "الأزمة")**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- وصف لاحتياجات طفلك السلوكية والانفعالية في المنزل، بالإضافة إلى رأي بخصوص سلوكه بالمدرسة
- وصف لعلاقات طفلك مع الأصدقاء والعائلة والأشخاص الآخرين خارج المدرسة
- مستوى ثقة طفلك، ومقدرته على التعامل مع أوضاع تسبب التوتر، ومقدرته على الدفاع عن نفسه.
- ما الذي تراه أنت وطفلك كجانب من جوانب القوة لديه
- أي شواغل حول سلوك طفلك أو تعاملاته الاجتماعية
- أية استراتيجيات سلوكية كانت فعّالة في البيت

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين جوانب قوة محددة من الناحية الانفعالية والسلوكية، والجوانب التي يحتاج الطفل المساعدة فيها والاستراتيجيات التي تميزت بالنجاح.

---

---

---

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 6: النمو البدني

يركّز الجزء 6 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) على صحة طفلك ونموه. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مهارات طفلك البدنية و/ أو المحدوديات المتعلقة بعملية التعليم.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي المعلومات التي يمكنك مشاركتها حول نمو طفلي البدني، وسمعه، وبصره؟
- ما هي الأنشطة البدنية التي يشارك فيها طفلي في المدرسة؟ كيف يبدو أدائه؟
- هل هناك مجالات يحتاج فيها طفلي للمساعدة؟ ما هي أشكال الدعم التي ساعدته؟
- كيف تؤثر حاجة طفلي لتسهيلات الوصول على تعلمه؟ إذا كان طفلي بحاجة مدرسة أو برنامج متيسر الوصول إليه، ما هو نوع الوثائق التي ينبغي علي تقديمها؟ هل ستؤثر احتياجات طفلي للوصول للموقع تؤثر على خياراته في انتقاء مدرسة؟ **(للتلاميذ الذين هم بحاجة لتسهيلات الوصول)**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- ما إذا كان لدى طفلك محدودية بالحركة
- هل يستخدم طفلك الكرسي المتحرك و/ أو عكازات المشي
- الطرق التي تعتقد أن طفلك يتميز بها من الناحية البدنية
- أي معلومات تعتقد أن على المدرسة معرفتها من آخر زيارة لطفلك إلى الطبيب
- وصف أي حالات طبية (مثل نوبات الصرع أو الربو) التي يجب أن تكون المدرسة على علم بها أو أي مساعدات سمعية أو بصرية قد يحتاجها
- أية شواغل عامة قد تراودك حول نمو طفلك البدني وصحته
- الوثائق والاستمارات الطبية الحديثة التي تفصل احتياجات طفلك الصحية والبدنية **(للتلاميذ الذين لديهم احتياجات لتسهيلات الوصول أو احتياجات طبية قد تستلزم وجود ممرض أو مساعد مهني)**

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين جوانب قوة محددة ومواطن ضعف في هذا المجال وأشكال الدعم التي استفاد منها طفلك.

---

---

---

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

## الجزء 7: احتياجات ادارة الحالة

ادارة الاحتياجات هي أشكال الدعم التي يتم تقديمها لطفلك لتلبية احتياجاته الفردية. يمكن أن يشمل ذلك مقدار الاشراف من البالغين وأي تعديلات ضرورية في الفصل الدراسي أو التدريس. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أية استراتيجيات أو طرق تساعد على معالجة مواطن الاحتياج لدى طفلك.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي الاستراتيجيات التي كانت فعّالة في دعم تعلّم طفلي؟
- ما هي الطرق الخاصة بالتدريس التي أفادت طفلي؟
- كي تم تعديل البيئة الصفية لدعم طفلي؟
- ما هي المواد والموارد التي تم استخدامها في دعم تعلّم طفلي؟
- ما هي المساعدات المحددة من البالغين التي حصل عليها طفلي؟
- ما هي أشكال الدعم الاجتماعي أو السلوكي المتاحة لطفلي؟
- للتلاميذ الذين تمت التوصية بتواجد مساعد مهني معهم بشكل فردي 1:1 أو ضمن مجموعة) ما هو شكل الدعم الذي سوف يقدمه المساعد المهني لطفلي؟ كيف سيمكن المساعد المهني طفلي من المشاركة في البيئة الأقل تقييداً؟ كيف سيتعلم طفلي المهارات والاستقلالية لتقليل الحاجة للمساعد المهني أو الحد منها؟ هل يمكن أن يكون لتعيين مساعد مهني أي تأثير سلبي على طفلي أو على نوعية الخدمات التي يحصل عليها؟**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- الاستراتيجيات والموارد التي تدعم طفلك في تعلم شيء ما جديد أو إكمال تكليف صعب
- وصف لأية تغييرات في البيئة الصفية (مثل مكان الجلوس) الذي تعتقد أنه سيفيد طفلك
- الأمور التي تحفز طفلك أو تشجعه بالإضافة إلى الأشياء التي تعيقه أو تحبطه

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: قُم بتدوين الطرق التدريسية الخاصة والموارد والمساعدات التي كانت مساعدة لطفلك.

---

---

---

# مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 8: تأثير احتياجات التلميذ(ة) على مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام

يغطّي منهج التعليم العام المعارف والمهارات التي يتوقع من جميع التلاميذ، بما في ذلك التلاميذ ذوي الإعاقات، إتقانها. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أشكال الدعم لطفلك لزيادة مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- كيف تُؤثّر إعاقة طفلي على مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام؟
- كيف تُؤثّر إعاقة طفلي على ما يتعلمه وطريقه تعليمه؟
- كيف تُؤثّر إعاقة طفلي على طريقة تقييمه؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- وصف لأهداف طفلك الأكاديمية (الآن وفي المستقبل)
- إلى حد يجب أن يشارك طفلك باعتقادك في منهج التعليم العام، بجانب الأقران الذين ليس لديهم إعاقات (مع تذكّر أن هذا هو الاحتمال الذي يجب أخذه بعين الاعتبار دائماً أولاً)

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: طرق محددة تُؤثّر فيها إعاقة طفلك على مشاركته في منهج التعليم العام والطرق التي يشعر فيها الفريق بأنه يمكنه المشاركة في منهج التعليم العام بجانب الأقران الذين ليس لديهم إعاقات.

---

---

---

---

---

---

---

---

# احتياجات التلميذ(ة) المتعلقة بعوامل خاصة

يجب أن يأخذ فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بعين الاعتبار خمسة عوامل خاصة: السلوك، والكفاءة المحدودة في اللغة الانكليزية، والعمى أو الإعاقة البصرية، والصمم أو الإعاقة السمعية، واحتياجات التواصل، واستخدام التقنية المساعدة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان أي من العوامل الخاصة المُدرجة تؤثر على مقدرة طفلك على التعلم وأي أشكال دعم قد يحتاجها.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل يحتاج طفلي لدعم إضافي لمعالجة سلوكه؟ إذا كان الحال كذلك، فهل يحتاج طفلي إلى خطة للتدخل السلوكي؟
- (للتلاميذ متعلمي اللغة الانكليزية)** كيف يحصل طفلي على الدعم في تعلم اللغة الانكليزية؟
- (للتلاميذ المكفوفين أو الذين لديهم إعاقة بصرية)** هل يحتاج طفلي للتدريس بطريقة برايل، أو استخدام طريقة برايل؟
- هل يحتاج طفلي لأية خدمة أو جهاز لمساعدته على التواصل؟
- هل يحتاج طفلي إلى تقنية مساعدة؟ إذا كان الحال كذلك، فهل سيحتاج طفلي التقنية المساعدة في البيت؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

## ما يجب مشاركته

- أية استراتيجيات قد وجدت أنها فعّالة في التعامل مع سلوك طفلك
- (للتلاميذ متعلمي اللغة الانكليزية)** معلومات بخصوص اللغة المستخدمة في منزلك
- (لآباء التلاميذ الذين لديهم إعاقة بصرية أو سمعية)** شرح الخدمات أو الأجهزة الخاصة التي يستخدمها طفلك في البيت أو التي تعتقد بأنها ستكون مفيدة لطفلك.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

## ملاحظات

اقتراحات: قُم بتدوين أشكال الدعم المحددة التي سيتم تقديمها لطفلك بناءً على احتياجاته.

## أفكار مفيدة

- قد يكون التلاميذ الذين تم تحديدهم **كتلاميذ متعلمين للغة الانكليزية** مؤهلون للحصول على خدمات التعليم ثنائية اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة أو لبرنامج متخصص ثنائي اللغة لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عن أهلية طفلك.
- إذا انتقل طفلك بين المدارس ضمن مدينة نيويورك، فيجب أن يتم نقل **أجهزة التقنيات المساعدة المطلوبة في برنامج التعليم الفردي (IEP)** معه إلى موقع المدرسة الجديدة. عندما ينتقل طفلك من **الصف 8 إلى المدرسة الثانوية**، تأكد من الطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ضمان توفر جهاز التقنية المساعدة المطلوب في برنامج التعليم الفردي (IEP) عند وصوله إلى المدرسة الثانوية.

# الأهداف القابلة للقياس لمرحلة ما بعد المرحلة الثانوية

(للتلاميذ البالغ سنهم 14 سنة وأكثر)

تحدد الأهداف القابلة للقياس لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية الأهداف بعيدة المدى لطفلك للمعيشة والعمل والتعلم كشخص راشد. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) احتياجات طفلك وما يعجبه وما لا يعجبه واهتماماته وذلك من أجل وضع أهداف وتخطيط أنشطة تحضره للحياة بعد المدرسة الثانوية.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- كيف تساعد المدرسة طفلي على التحضير للتعليم والتدريب **بعد** المدرسة الثانوية؟
- كيف تساعد المدرسة طفلي على التحضير للمهنة **بعد** المدرسة الثانوية؟
- ما هي الخدمات التي تقدّمها المدرسة لمساعدة طفلي في التحضير للمعيشة المستقلة **بعد** المدرسة الثانوية؟
- كيف تتسجم هذه الأهداف مع اهتمامات طفلي وجوانب القوة لديه وخطته المهنية؟
- كيف استخدمت النتائج من التقييم المهني لوضع هذه الأهداف؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- أهداف واهتمامات طفلك فيما يتعلق بالتوظيف والتعليم والتدريب والعيش المستقل **بعد** المدرسة الثانوية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين الطرق الخاصة التي تقوم أو ستقوم المدرسة من خلالها بمساعدة طفلك على التحضير للكلية/ المهنة والعيش المستقل بعد المدرسة الثانوية.

---

---

---

## أفكار مفيدة

- سوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عندما يبلغ الطفل سن 14 عاماً بإعداد **أهداف قابلة للقياس للمرحلة ما بعد الثانوية** بناءً على تفضيلات طفلك واهتماماته، تكون متعلقة بالتوظيف والتعليم والتدريب ومهارات العيش المستقل.

## الأهداف السنوية القابلة للقياس

الأهداف السنوية القابلة للقياس هي أهداف يمكن لطفلك تحقيقها خلال عام دراسي. قد تكون الأهداف أكاديمية، أو قد تعالج الاحتياجات الاجتماعية أو السلوكية، أو قد تكون مرتبطة بالاحتياجات البدنية، أو قد تتعامل مع احتياجات تعليمية أخرى تم تحديدها في وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP). سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مواطن الحاجة لدى طفلك وكيف يمكن لكل هدف أن يلبي جوانب الاحتياج لديه.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل حقق طفلي أهداف العام الفائت؟ إذا كان الجواب لا، ما هو الدعم الذي سيتم تقديمه؟
- ما هي الأهداف التي يجب على طفلي تحقيقها قبل الاجتماع المقبل لبرنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به؟
- ما هي وتيرة تتبعك للتقدم نحو تحقيق كل هدف وكيف ستعرف أنه قد تم الوصول إلى الهدف؟
- كيف ترتبط هذه الأهداف بمواطن الحاجة لدى طفلي ومنهج التعليم العام؟
- أي برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو خدمة ذات صلة تتم محاذاة كل هدف معه / معها؟
- (للتلاميذ الذين تمت التوصية بحصولهم على خدمة المساعد المهني بشكل فردي 1:1، أو ضمن مجموعة، أو في الصف)** كيف سيدعم المساعد المهني طفلي في تحقيق أهدافه السنوية وهل هناك أية أهداف سنوية مرتبطة تحديداً بالمساعد المهني الخاص بطفلي؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- اقترح أية أهداف تعتقد أنها ستكون مفيدة لطفلك
- ناقش تقدم طفلك في تحقيق أهداف العام الماضي

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: اكتب ملاحظة حول كل هدف وكيف يرتبط الهدف بجوانب احتياج طفلك.

الهدف	مجال الاحتياج



# برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها

## الجزء 1: برنامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

هناك العديد من الخدمات لمساعدة طفلك في بيئته الأقل تقييداً. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان من الممكن تلبية احتياجات طفلك في فصل التعليم العام مع الحصول على أشكال الدعم والخدمات. إذا تم التوصل إلى أن طفلك لا يستطيع المشاركة في فصول التعليم العام، حتى مع المساعدات المناسبة، مثل خدمات الدعم من معلم متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS)، والخدمات ذات الصلة في فصل التدريس المشترك المتكامل (ICT)، فسوف يتم النظر في وضعه في بيئات أخرى مثل الفصول الخاصة أو مدارس للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) البرامج والخدمات التي سيتم تقديمها لطفلك.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي سيحصل عليها طفلي، ومتى سيتم تقديمها؟
- كيف تدعم هذه الخدمات احتياجات طفلي؟
- ما هي وتيرة تقديم هذه الخدمات وأين سيتم تقديمها؟
- هل هذه الخدمات هي نفس خدمات العام السابق؟ لماذا نعم أو لما لا؟
- كيف توفر هذه البرامج والخدمات إمكانية الوصول إلى بيئة أقل تقييداً (LRE)؟
- (للتلاميذ الذين تمت التوصية بحضورهم الفصل الخاص أو المدرسة المخصصة للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة)** هل سيتم تعليم طفلي نفس المحتوى الدراسي وهل سيخوض نفس الامتحانات كأقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟ هل سيكون طفلي في غرفة صف للتعليم العام في أي وقت من العام الدراسي؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

### ما يجب مشاركته

- أفكارك أو أسئلتك أو شواغلك بخصوص الخدمات الموصى بها
- ما هي الخدمات التي تعتقد أنها كانت أكثر فعالية، وإذا ما كنت تشعر بأن أي من الخدمات لم تعد تستوفي احتياجات طفلك

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين أي برنامج أو خدمات سيحصل عليها طفلك، وتاريخ البدء، وموقع ووقت تقديم الخدمات.

### أفكار مفيدة

- تساعد **الخدمات ذات الصلة** التلميذ(ة) على المشاركة بالمدرسة وتحقيق أهدافه التعليمية. بعض الأمثلة عن الخدمات ذات الصلة تتضمن العلاج الطبيعي، أو العلاج الوظيفي، أو علاج عيوب النطق واللغة. يجب أن يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك بالخدمات ذات الصلة في **بيئة أقل تقييداً**. بالنسبة للعديد من التلاميذ، سيتم تقديم الخدمات ذات الصلة في غرفة الصف. سوف يعمل مقدم الخدمات ذات الصلة مع المعلمين، والمساعدات المهنيين، والبالغين الآخرين لدعم طفلك.

# برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها

الجزء 2: خدمات و/ أو برنامج العام الدراسي المطوّل (لمدة 12 شهراً)

يوصى بخدمات العام الدراسي المطوّل للتلاميذ الذين يحتاجون الخدمات خلال شهري يوليو/ تموز وأغسطس/ آب من أجل الحيلولة دون حدوث تراجع كبير (خسارة تعليمية كبيرة). عندما ينطبق، سيناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلك بحاجة خدمات العام الدراسي المطوّل.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل يواجه طفلك خطر التأخر بسبب فقدان المهارات أو المعارف أثناء أشهر الصيف؟ لماذا نعم أو لماذا لا؟
- هل طفلي مؤهّل للحصول على برامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أثناء الصيف؟ لماذا نعم أو لماذا لا؟
- ما هي برامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيحصل عليها طفلي في العطلة الصيفية، إن وجدت؟ كيف ستساعد هذه الخدمات طفلي أثناء العام الدراسي؟
- كيف سيتم تقديم الخدمات وما هي وتيرة تقديمها؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- أية شواغل عندي بخصوص مقدرة طفلي على الاحتفاظ بمهاراته، ومعارفه، وإحراز التقدّم خلال أشهر الصيف؟

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: أدرج الخدمات والبرامج التي تمت التوصية بها لطفلك مع أي تفاصيل مثل حجم المجموعة أو الفترة الزمنية. إذا كانت المعلومات متوفرة، يمكنك أيضاً إدراج أسماء مقدّمي الخدمة الذين سيعملون مع طفلك.

---

---

---

## أفكار مفيدة

- قد تختلف وتيرة تقديم الخدمات ومكان تقديمها بسبب الاختلاف في الجداول الزمنية والمنهج بالمدرسة الثانوية. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في اجتماع برنامج التعليم الفردي **في الصف 8**، عن أي اختلافات قد توجد بين المدرسة المتوسطة والثانوية، وذلك كي يكون بإمكان طفلك توقع هذه الاختلافات.
- إن النسبة في الفصل الخاص تكون **12:1** وتصبح في المدرسة الثانوية **15:1**. يجب أن يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في اجتماع برنامج التعليم الفردي **في الصف 8** بشرح هذا التغيير وتوضيح أنّ التغيير سيحدث عندما يبدأ طفلك المدرسة الثانوية في فصل الخريف.

# تسهيلات الامتحان

قد يحصل بعض التلاميذ الذين لديهم إعاقات والتلاميذ من متعلمي لغاتٍ عدة على تسهيلات امتحانية لإعطائهم الدعم الذي يحتاجونه لإظهار مهاراتهم ومعارفهم وامكانياتهم من دون أن يتأثروا من غير داعٍ بإعاقاتهم أو كفاءتهم باللغة الإنكليزية. تسهيلات الامتحان هي تغييرات يتم إجراؤها على صيغة الامتحان و/ أو الطريقة التي يتم بها إجراء الامتحانات. إن تسهيلات الامتحان لا تغير المحتوى أو المهارات التي تقيسها الامتحانات، كما أنها لا تهدف لجعل الامتحان أقل صرامة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) تسهيلات الامتحان لطفلك. تتضمن الأمثلة ترتيبات خاصة للإجلاس، أو قراءة الأسئلة، أو إعادة قراءة الأسئلة بصوتٍ عالٍ، أو منح وقت إضافي، إلخ.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي تسهيلات الامتحان وهل يحتاجها طفلي؟
- ما هي التسهيلات الامتحانية التي سيحصل عليها طفلي؟ متى سيحصل عليها طفلي؟
- كيف ستسمح هذه التسهيلات لطفلي بإظهار معارفه؟
- ما هي التقييمات التي سيحصل طفلي فيها على هذه التسهيلات الامتحانية؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

## ما يجب مشاركته

- صف أشكال الدعم التي تعتقد أنها ستساعد طفلك بالأداء الجيد في كلٍ من امتحانات الصف و امتحانات الولاية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

## ملاحظات

اقتراحات: اسرد أية تسهيلات وأشكال دعم سيحصل عليها طفلك في تقييمات الفصل والولاية.

## أفكار مفيدة

- يجب أن يتم استخدام **التسهيلات الامتحانية** بشكلٍ متناسق لتقييمات الصف والمنطقة التعليمية والولاية. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي شرح الأنواع المختلفة من التقييمات وكيف يمكن استخدام كل تسهيل من التسهيلات.
- حتى لو كان طفلك يشارك في **التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA)**، فإنه من المهم مناقشة التسهيلات الامتحانية. بالإضافة إلى الحصول على التسهيلات الامتحانية في التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA)، سوف يحصل التلاميذ أيضاً على تسهيلاتهم في امتحانات الصف بالإضافة إلى تقييمات عموم المدرسة.
- في **الصف 8**، التلاميذ مؤهلون للمشاركة في امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT) و تجارب الأداء ثانوية لاغوارديا للموسيقى والفنون والأدائية (LaGuardia High School) يمكن أن يحصل التلاميذ الذين تنصُّ برامج التعليم الفردي (IEP) الخاصة بهم على تسهيلات امتحانية على بعض هذه التسهيلات في امتحانهم للقبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT) وتجارب أداء ثانوية لاغوارديا (LaGuardia High School). أسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك عن احتياجاته المتعلقة بالتسهيلات.

# المجموعة المنسّقة من أنشطة الانتقال

(للتلاميذ البالغ سنهم 14 سنة وأكثر)

إنّ خدمات الانتقال هي مجموعة منسّقة من الأنشطة التي تدعم أهداف طفلك لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية. تساعد خدمات الانتقال طفلك على الانتقال من المدرسة إلى أنشطة ما بعد مرحلة المدرسة بهدف مواصلة التعليم والتوظيف والعيش المستقل. سيناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الأنشطة المحددة لطفلك، مع الأخذ بعين الاعتبار احتياجاته الفردية وجوانب القوة لديه وتفضيلاته واهتماماته.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هو نوع التدريس الخاص والخدمات والخبرات التي ستوقّرها المدرسة لإعداد طفلي للحياة **بعد** المدرسة الثانوية؟
- كيف تتماشى هذه الأنشطة مع جوانب القوة لدى طفلي وتفضيلاته واهتماماته؟
- كيف تتوافق هذه الأنشطة مع أهداف طفلي للحياة بعد المدرسة الثانوية؟
- من هو الموظف أو الوكالة الموكلون بالإشراف على النشاط؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- أهداف لطفلك فيما يتعلق بالتعليم والتوظيف والعيش المستقل **بعد** المدرسة الثانوية
- أهداف طفلك واهتماماته للحياة بعد المدرسة الثانوية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: اكتب الطرق الخاصة التي يمكن من خلالها إعداد طفلك للحياة بعد المدرسة الثانوية.

---

---

---

## أفكار مفيدة

- سيبدأ فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عند بلوغ طفلك سن 14 عامًا (أو في سن أبكر، إذا كان مناسباً) التخطيط لدعم انتقال طفلك للحياة من المدرسة الثانوية إلى الحياة لما بعد المرحلة الثانوية. أسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في الاجتماع السنوي لبرنامج التعليم الفردي لطفلك **في الصف 9**، عن البرامج أو الخدمات لدعم انتقال طفلك من المدرسة إلى أنشطة ما بعد المدرسة.

# المشاركة في امتحانات الولاية وتقييمات عموم المنطقة التعليمية

سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلك سيشارك في امتحانات الولاية أو امتحانات عموم المنطقة التعليمية، وما هي التسهيلات، إن وجدت، التي سيحتاجها طفلك أثناء إجراء هذه الامتحانات. إذا كان طفلك لن يشارك في تقييمات الولاية- وفي تقييمات عموم المنطقة التعليمية، فسوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) كيف سيتم قياس تقدّمه، بما في ذلك المشاركة في التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA).

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل سيشارك طفلي في نفس التقييمات في المنطقة التعليمية وعموم الولاية التي يشارك فيها تلاميذ التعليم العام؟ إذا كانت إجابتك بلا، وضح السبب؟
- هل سيؤثر نوع التقييم الذي سيخوضه طفلي **الآن** على خياراته المدرسية أو على تخرجه في **المستقبل**؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- أهدافك وأهداف طفلك التعليمية بعيدة المدى فيما يتعلق بالتخرج من المدرسة الثانوية والكلية والأهداف المهنية.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: اكتب التقييمات المحددة التي سيخضع لها طفلك وأي إعفاءات.

---

---

---

---

## أفكار مفيدة

- يبدأ التلاميذ بالتحضير لتقديم طلب الإلحاق بالمدرسة الثانوية في **الصف 7**. فقط التلاميذ الذين يخوضون امتحانات الولاية لولاية نيويورك مؤهلون للحصول على شهادة المدرسة الثانوية. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عن التقييمات التي سيخوضها طفلك وتأثيرها على خياراته المتعلقة بالشهادة.

# المشاركة مع التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات

يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) شرح مدى مشاركة طفلك مع الأقران من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات في فصل التعليم العام وفي الأنشطة المدرسية الأخرى. إذا لم يكن مسموحاً لطفل ما حضور الغداء أو الرحلات المدرسية أو الاجتماعات مع بقية المدرسة، فلا بد من ذكر ذلك في برنامج التعليم الفردي.

## الأسئلة التي يتعين طرحها

- متى وأين سيشارك طفلي مع الأقران من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟
- هل سيشارك طفلي في أي دروس للتربية البدنية المعدلة؟ كيف سيكون ذلك؟
- هل سيتم إعفاء طفلي من متطلب تعلم لغة أخرى غير الإنكليزية للحصول على الشهادة؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

## ما يجب مشاركته

- الحد الذي تريده لمشاركة طفلك مع أقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات في فصل التعليم العام

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

## ملاحظات

اقتراحات: اكتب الدروس المحددة و/ أو الأوقات أثناء اليوم التي سيشارك فيها طفلك مع التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات. أدرج أي مساعدات خاصة أو تسهيلات سيتم تقديمها.

---

---

---

## أفكار مفيدة

- يجب أن يتم تعليم الأطفال ذوي الإعاقات مع الأطفال الذين ليس لديهم إعاقات، إلى أقصى حدٍ مناسب. هذا هو القانون، ولكن أظهر البحث أيضاً أنه كلما زاد الوقت الذي يتم انفاقه في غرفة صف التعليم العام، قاد ذلك إلى علامات أعلى في الامتحانات الموحدة، وعدد مرات أقل من الغياب عن المدرسة، وإحالات أقل بسبب السلوك المشوّش. كانت هذه النتائج منفصلة عن إعاقة التلميذ(ة)، وشدة الإعاقة، ونوعه الجنساني، ووضعه الاجتماعي-الاقتصادي.
- في المدرسة المتوسطة، سيتنقل التلاميذ الموصي بحضورهم الفصل الخاص غالباً بين غرف الصفوف وسيكون لديهم معلمون متعددون. من المحتمل أن يكون لديهم أيضاً دروساً مع مجموعات مختلفة من الأقران. قد تودّ أن تسأل عن البرامج في مدرسة طفلك، وكيفية إعداده بالشكل الأفضل لأي تغييرات.

## خدمات النقل المتخصص

تعني خدمات النقل المتخصص أن طفلك سينتقل بواسطة الحافلة المدرسية، وسيتم استلامه في أكثر المواقع أمناً وأقربها لمكان إقامتك. سيتواجد في الحافلة المدرسية كلاً من سائق الحافلة ومعاون للإشراف على التلاميذ. يتطلب بعض التلاميذ تسهيلات إضافية، مثل وقت محدود للانتقال، ومواصلات فردية ومساعدتين مهنيين وممرضين وأبنة تسهيلات طبية أخرى. تتطلب التسهيلات الطبية وثائق طبية سارية من طبيب تذكر بوضوح حالة طفلك الصحية ولماذا تتطلب التسهيل. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إذا ما كان طفلك بحاجة خدمات النقل للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل سيحتاج طفلي للنقل من وإلى الفصول الخاصة أو البرامج في موقع مختلف؟
- ما هي الاستمارات الضرورية لطلب تسهيلات إضافية خاصة بالنقل ولمن يجب تسليمها؟ (يجب أن تسأل عن ذلك قبل موعد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) كي يمكنك تسليم الوثائق الضرورية للمراجعة قبل وقت الاجتماع).

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

### ما يجب مشاركته

- ما إذا كان طفلك يستخدم وسائل النقل العامة
- هل لدى طفلك احتياجات لأدوات خاصة تتطلب خدمة نقل خاصة؟
- أية رعاية خاصة أو دعم يحتاجهما طفلك أثناء التنقل
- أية أسباب تجعل طفلك غير قادر على الانتقال من وإلى المدرسة من دون مساعدة
- أية إدارة أو دعم يتطلبهما طفلك في الحافلة من وإلى المدرسة بسبب حالة صحية مزمنة/ إعاقة عظمية، أو إعاقة ذهنية شديدة، أو إعاقة نفسية شديدة وسلوك عدواني موثق و/ أو سلوك عصابي
- وثائق طبية حديثة واستمارات تفصل وضع طفلك الصحي واحتياجاته البدنية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

### ملاحظات

اقتراحات: أدرج أية خدمات/ مساعدات نقل متخصصة يكون طفلك مؤهلاً للحصول عليها من أجل الخطوات التالية التي يتعين عليك و/ أو على الفريق اتخاذها لضمان الحصول على تلك الخدمات والمساعدات.

### أفكار مفيدة

- اقتراحات: أدرج أية خدمات/ مساعدات نقل متخصصة يكون طفلك مؤهلاً للحصول عليها من أجل الخطوات التالية التي يتعين عليك و/ أو على الفريق اتخاذها لضمان الحصول على تلك الخدمات والمساعدات.

## توصية الإلحاق

تعني توصية الإلحاق البيئة التعليمية التي سيتم فيها تنفيذ برنامج التعليم الفردي (IEP) للطفل. سوف يسرد الإلحاق نوع البيئة التي سيحصل فيها طفلك على برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (مثلاً مدرسة مجتمعية، أو مدرسة تابعة للمنطقة التعليمية 75، أو مدرسة غير عامة). يشكل برنامج التعليم الفردي (IEP) الأساس لتوصية الإلحاق. بعد أن ينظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في جميع المكونات الأخرى لبرنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك ويقوم بإعدادها، بما في ذلك تحديد جوانب القوة لديه واحتياجاته وأهداف والخدمات الضرورية لتحقيق هذه الأهداف، عندها فقط سيحدد الفريق الإلحاق الموصى به والمناسب لطفلك.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل ستؤثر توصية الإلحاق الخاصة بطفلي على موقع إلحاقه المدرسي **الآن** أو في **المستقبل**؟
  - هل يمثل هذا الإلحاق البيئة الأقل تقييداً (LRE) لطفلي؟
  - هل ستؤثر توصية الإلحاق لطفلي على خيارات شهادة المدرسة الثانوية له؟
  - (لتوصيات الإلحاق في مدرسة متخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة تابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، أو في مدرسة غير عامة معتمدة، أو في التدريس المنزلي)** هل سيتم تعليم طفلي نفس المحتوى الدراسي وهل سيخوض نفس الامتحانات كأقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟
- أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

### ما يجب مشاركته

- تفضيلاتك فيما يتعلق بأي مدرسة سيداوم بها طفلك.
- أية شواغل تكون لديك بخصوص تأثير توصية الإلحاق على خيارات أو محصلات طفلك المدرسية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

### ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين توصية الإلحاق بالإضافة إلى المعلومات المتعلقة بسبب اعتماده للبيئة الأقل تقييداً (LRE) لطفلك. قم بتدوين أية معلومات خاصة بالإلحاق ترغب بتذكرها بعد الاجتماع.

### أفكار مفيدة

- قد يكون لبعض توصيات الإلحاق مثل المدارس المتخصصة التابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، أو البرامج المتخصصة، أو المدارس المعتمدة غير العامة، أو المدارس النهارية أو المدارس الداخلية، تأثيراً على مقدرة طفلك في الدوام بمدرسته حسب التوزيع الجغرافي أو مدارس المنطقة التي تختارها. خصيصاً للتلاميذ في **الصف 8**، قد يكون لتوصيات الإلحاق تأثيراً على خيارات طفلك في انتقاء مدرسة ثانوية. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن يشرح أية تأثيرات محتملة لتوصيات الإلحاق على خيارات طفلك.

## الجزء 1: معايير الترفيع

إذا كان طفلك يشارك في امتحانات الولاية أو امتحانات عموم المدينة، فسوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان سيتم إخضاعه لنفس معايير الترفيع كجميع التلاميذ أو ما إذا كان عليه استيفاء معايير مختلفة للترفيع كي يتقدم إلى الصف التالي. إذا تمت التوصية بمعايير معدلة للترفيع، فيجب أن يصف برنامج التعليم الفردي (IEP) تلك المعايير.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- كيف سيتم اتخاذ القرار بخصوص الترفيع من صفٍ لآخر؟
- ما هي معايير الترفيع وكيف تكون معايير ترفيع طفلي بالمقارنة معها؟
- هل ستحضر معايير الترفيع الموصى بها طفلي بالمحصلة لاستيفاء المعايير النظامية؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- توقعاتك لطفلك بخصوص مقدراته على استيفاء معايير مستوى الصف.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

---

### أفكار مفيدة

- تحتاج نسبة مئوية ضئيلة فقط من التلاميذ الذين لديهم برامج التعليم الفردية (IEPs) إلى معايير الترفيع المعدلة. إذا كان طفلك يخضع لمعايير الترفيع المعدلة، فإنه سيحتاج إلى استيفاء الأهداف السنوية لتعلم القراءة والكتابة و/ أو الرياضيات المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به، أو إحراز تقدم كافٍ نحو تحقيق هذه الأهداف ليتم ترفيعه. إذا تمت التوصية بمعايير الترفيع المعدلة، فيجب أن يصف برنامج التعليم الفردي (IEP) تلك المعايير والسبب في حاجة طفلك إلى معايير الترفيع المعدلة. ومن المهم تذكر أن معايير الترفيع المعدلة مؤقتة وغير موجودة في المدرسة الثانوية.

## ملخص

### الجزء 2: شواغل الآباء والخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها

صفحة "الملخص" من برنامج التعليم الفردي (IEP) تتضمن مكونين اثنين هاميين: "الخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها" و"شواغل الآباء". سوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بسرد كافة البيئات التعليمية التي تمّ النظر فيها وسبب رفضها في قسم "الخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها". على سبيل المثال، عند مناقشة الإلحاق، سوف ينظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أولاً في فصل التعليم العام بمدرسة مجتمعية. وإذا تمّ رفض هذا الخيار، يتعين أن يذكر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) سبب رفضه. سوف يوثق قسم "شواغل الآباء" أية شواغل عامة قد تراودك حول تعليم طفلك أو حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

### الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي الخيارات التي سينظر فيها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالإضافة إلى الخيارات التي قمنا بمناقشتها في قسم **خدمات/ برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها**؟
- لماذا تم رفض تلك الخيارات؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

---

---

---

### ما يجب مشاركته

- أية خيارات أخرى لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة ترى أنها قد تكون مفيدة لطفلك.
- أية شواغل عامة قد تراودك حول تعليم طفلك أو حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. سوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بتوثيق شواغلك في هذا الجزء.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

---

---

---

### ملاحظات

اقتراحات: اسرد أية برامج أخرى و/ أو خدمات قد تمّ النظر فيها ولماذا تمّ رفضها وأية شواغل قد تكون لديك بخصوص تعليم طفلك.

---

---

---

### أفكار مفيدة

- يتوقع من المدارس أن تلبّي احتياجات التلاميذ كما هو موضح في برامج التعليم الفردية (IEPs) الخاصة بهم. لا يمكن رفض خدمة ما لأنها لم تكن مقدّمة سابقاً بمدرسة ما. إذا كنت توافق على أن ما أوصى به فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مناسباً لطفلك، فسوف تقوم المدرسة بتوفير البرنامج. إذا كان لديك شواغل بخصوص قدرة المدرسة على تقديم برنامج معين أو خدمة ما، فيجب عليك مناقشة شواغلك مع مدير المدرسة. إذا كان ما زال لديك شواغل بعد التحدّث إلى مدير المدرسة، يمكنك التحدّث إلى منسّق دعم العائلات في مكتب المدير المراقب بمنطقتك التعليمية.







# اسأل وشارك

أداة للعائلات والمدارس لخلق برنامج تعليم فردي (IEP) يركّز على التلميذة)  
المدارس المتوسطة



Department of  
Education

للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل على الرقم 718-935-2007  
أو قُم بزيارة الموقع الإلكتروني [www.schools.nyc.gov/specialeducation](http://www.schools.nyc.gov/specialeducation)